

去摘櫻桃吧!

さくらんぼ狩りに
出かけよう!!

Let's go to cherry picking!

來去採櫻桃吧!

샤쿠란보를 따라 가자!

摘櫻桃指南

さくらんぼ狩りガイドブック

Cherry picking guide book

採櫻桃導覽手冊

샤쿠란보 따기 가이드북

01 02 Chapter 01 さくらんぼ狩りの老舗
Long established cherry orchard

03 04 Chapter 02 さくらんぼ畑
Cherry Fields

05 06 Chapter 03 さくらんぼの品種
Cherry Varieties

07 08 Chapter 04 さくらんぼ狩り
Cherry Picking

09 10 Chapter 05 おもてなし
O·Mo·Te·Na·Shi

11 12 Chapter 06 おみやげ
Souvenirs

13 14 Chapter 07 さくらんぼ作りのこだわり
Determination Concerning Cherry

大橋
さくらんぼ園
Ohashi Cherry Farm

大家好。 我们是北海道芦别的大桥樱桃园。

Hello! We are the Ohashi Cherry Orchard in Ashibetsu, Hokkaido.

各位好，我們是北海道蘆別的大橋櫻桃園。

안녕하십니까? 홋카이도 아시베츠 오하시 사쿠란보엔 입니다.

こんにちは。北海道芦別の
大橋さくらんぼ園です。



第三代园主 大桥正数
Second Generation Owner Masakazu Ohashi
第二代園主: 大橋正数
2세대 농원주: 오하시 마사카즈
大橋正数

愛犬の

大桥SAORI
Saori Ohashi
大橋SAORI
오하시 사오리
大橋さおり

大橋さくらんぼ園
Ohashi Cherry Farm

栽种樱桃长达50年。 本园为专产樱桃的农园。

本园从1970年开始经营摘樱桃，是一家历史悠久的樱桃老农园。
(以摘樱桃而闻名的山形县寒河江市的摘樱桃始于1973年)
我们以多年经营摘樱桃的经验，竭诚为您提供最优质的服务。

We are a cherry specialist and have been growing cherries for the past 50 years.
We are a long established cherry orchard that began cherry picking in 1970.
The famous cherry picking orchard in Sagae, Yamagata began in 1973.
We have taken the experience of growing cherries for many years and put it toward the finest hospitality for our guests.

栽種櫻桃長達50年。本園是專產櫻桃的農園。
本園從1970年開始經營採櫻桃，是一座歷史悠久的櫻桃老農園。(以採櫻桃而聞名的山形縣寒河江市的採櫻桃始於1973年)
我們發揮多年經營採櫻桃的經驗，竭盡心力提供遊客最優質的服務。

사쿠란보를 만들어 온지 50년. 저희 농원은 사쿠란보 전문 농원입니다.
저희 농원은 1970년(쇼와45년)부터 사쿠란보 따기를 시작한 오랜 전통의 사쿠란보 농원입니다.
(사쿠란보 따기로 유명한 야마가타현 사가에서의 사쿠란보 따기는 1973년(쇼와48년)에 개시)
저희는 오랜 기간의 사쿠란보 따기 경험을 살려 손님 여러분께 최상의 서비스를 제공하기 위해 노력하고 있습니다.

さくらんぼを作り続けて50年。当園はさくらんぼの専門農園です。

当園は1970年(昭和45年)からさくらんぼ狩りを始めた老舗のさくらんぼ農園です。
(さくらんぼ狩りで有名な山形県寒河江市のさくらんぼ狩りは昭和48年の開始)
私たちは、長年のさくらんぼ狩りの経験を活かし、お客様への最高のおもてなしに努めています。

**我们是日本
首家启动
摘樱桃的农园!**

※本公司調査
We are the first cherry picking orchard in Japan!

我們是日本首座開放遊客採櫻桃的農園。
저희가 일본 최초의 사쿠란보 따기 농원입니다!
私たちが日本で最初のさくらんぼ狩り農園です!



Pickup point!




**有可容纳500辆车的
免费停车场**

Complete with free parking available for 500 vehicles.
有可容纳500輛的免費停車場
500대를 수용할 수 있는 무료주차장 완비
500台收容の無料駐車場を完備




Pickup point!




**还有干净的大型卫生间与
残障人士专用卫生间**

Equipped with spacious and sanitary toilets, as well as toilets for the disabled.
還有乾淨的大型廁所與身障者專用廁所
청결한 대형 화장실·장애인용 화장실도 완비
清潔な大型トイレ・身障者用トイレも完備




本园所设置的遮雨棚规模为日本第一。

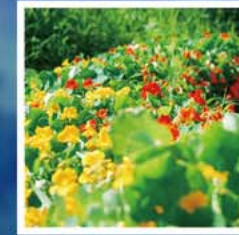
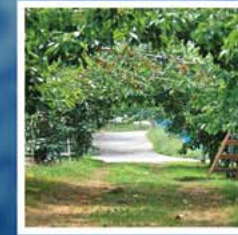
农园面积为47,000㎡，比东京巨蛋还大。

We boast the largest indoor orchard in Japan.
The total area of the orchard is 47,000 square meters, larger than Tokyo Dome.

本園所設置の遮雨棚架規模為日本之最。
農園面積為47,000㎡，比東京巨蛋還大。

저희 농원은 비를 피할수 있는 면적이 일본 제일인 사쿠란보 농원입니다.
농원의 면적은 무려 도쿄돔 보다 넓은 47,000㎡ 입니다.

当園は雨よけ面積日本一のさくらんぼ園です。
園の面積は、なんと東京ドームより広い47,000㎡です。



大橋さくらんぼ園
Ohashi Cherry Farm

日本最大規模的 全天候型遮雨棚完備。 即使下雨也能尽情享受 摘櫻桃的樂趣。

We are fully equipped with an all-weather dome, the largest in Japan. Even when it happens to rain, cherry picking can still be enjoyed!

日本規模最大的全天候型遮雨棚完備。即使下雨也能盡情採櫻桃。

일본 최대 규모의 전천후 비막이 천막돔을 완비. 만일 비가 오는 날이라도 사쿠란보 따기를 즐기실 수 있습니다.

日本最大規模の全天候型雨よけドームを完備。万一の雨降りでも、さくらんぼ狩りが楽しめます。



前往路途较远的农田，还有专车接送。

※本项服务仅限非假日，若有需要可提供接送服务。



Shuttle service is available to further orchards. * Pickup service is available when needed only on weekdays.

前往路途較遠的農田，還有專車接送。 ※此項服務僅限非假日，若有需要可提供接駁服務。

멀리 떨어진 밭에는 셔틀버스로 안내해 드립니다. ※평일 한정 서비스 입니다만, 희망하시는 분께는 운행해 드리고 있습니다.

遠い畑は送迎車でご案内いたします。 ※平日のみのサービスですが、ご希望に応じて送迎いたします。



园内从受欢迎的品种到新品种， 共栽培有30种以上1500棵樱桃树。

以本农园独自开发的栽培技术与努力
成功地栽培出多品种的樱桃。

Here, over 1500 cherry trees, over 30 popular to new varieties are raised.
Through our own culturing technology and hard work, we have succeeded in growing many varieties of cherries.

園内從受歡迎的品種到新品種，共栽培有30種類以上1500棵的櫻桃樹。
以本農園獨自開發的栽培技術與努力成功地栽培出多品種的櫻桃。

인기품종 부터 신품종 까지 30종류 이상 1,500 그루를 재배하고 있습니다.
저희 농원의 독자적 재배기술과 노력에 의하여 다품종의 사쿠라보를 재배하는 것에 성공하였습니다.



芦別市の獨家品牌

平和錦

[Heiwa Nishiki]
Ashibetsu original brand.

蘆別市の獨家品牌 平和錦
아시베츠시의 오리지널 브랜드
헤이와니시키

平和錦
[ヘイワニシキ]



大桥樱桃园的独家品牌

胜锦

Ohashi Cherry Orchard
original brand [Homare Nishiki]

大桥櫻桃園的獨家品牌 勝錦
오하시 사쿠라보엔 오리지널 브랜드
호마레니시키

勝錦
[ホマレニシキ]

30品
种尽情品尝
Taste all thirty varieties
30個品種，皆可品嚐
30종의 맛비교
30種を食べ比べ



每棵果树都有自己的名牌。

All trees have name tags.

每棵果樹都有自己的名牌。
모든 나무에는 명찰을 달아놓았습니다.
すべての木に名札を付けています。





是比知名的高级品种佐藤锦更胜一筹的品种。

One rank above the famous high class [Sato Nishiki]

比眾所皆知的高级品种-佐藤锦還要高級的頂級品種。

고급 품종으로 알려져 있는 사토니시키 보다도 한단계 위인 최고급 품종.

高級品種で知られる佐藤錦よりもさらにワンランク上の最高級品種。

佐藤錦
Sato Nishiki

日本国内知名的高级品种。甜度可达好吃标准的18度。



日本でよく知られている高級品種。美味しさの目安とされる糖度は18度ほど。

A high class variety well known in Japan. Sugar content in which taste is measured is 18 degrees.

日本国内知名的高级品种。甜度是達到好吃標準的18度。

일본에서 널리 알려져 있는 고급 품종。맛의 척도인 당도는 18도 정도。

南陽
Nanyo

The king of cherries
櫻桃的国王

颗粒大果仁小，果肉饱满。优雅的香甜，风味十足的口感。是最受摘樱桃游客欢迎的品种。



大粒なわりに種が小さいので果肉がたっぷり。上品な甘さと風味豊かな味わい、当園のさくらんぼ狩りで最も人気の高い品種です。

Large meaty fruit with small seed. Delicate sweetness and aroma, make this cherry the most popular variety in our orchard.

颗粒大果仁小，果肉豐富。優雅的香甜，風味十足的口感，是最受採櫻桃遊客歡迎的品種。

알의 크기에 비해 씨가 작으므로 과육이 듬뿍. 고급스러운 단맛과 풍미를 맛볼 수 있어 저희 농원 사쿠란보 따기에서 가장 인기가 높은 품종입니다.

月山錦
Gassan Nishiki

The queen of cherries
櫻桃的女王

櫻桃中甜度最高成熟时，有些甜度竟达30度。颗粒大无酸味，是摘櫻桃时，女性游客的最爱。



さくらんぼの中では一番糖度が高く、熟すと糖度が30度になるものもあるほど。大粒で酸味がなく、さくらんぼ狩りでは女性に大人気です。

Has the highest sugar content among cherries, the sugar content reaching up to 30 degrees when heated. Large fruit with minimum tartness, and a favorite among ladies who come to pick cherries.

颗粒大果仁小，果肉豐富。優雅的香甜，風味十足的口感，是最受採櫻桃遊客歡迎的品種。

사쿠란보 중에서는 당도가 가장 높고, 숙성되면 당도가 30도에 이르는 것이 있을 정도. 알이 크고 신맛이 없어 사쿠란보 따기에서 여성분들께 인기가 많은 품종입니다.

サミット
Summit

The largest of cherries in Japan
颗粒大为日本之最

带有其它品种没有的独特风味和爽口滋味。每当摘櫻桃季节来临时，专程前来品尝萨米脱櫻桃滋味的游客众多。



他の品種にはない独特な風味と爽やかな味わい。当園のさくらんぼ狩りの時期にはこのサミットだけを食べに来られるお客様が大勢いらっしゃいます。

Fresh and unique flavor and aroma unlike any other variety. Many of our guests come during cherry picking season just for the sole purpose of eating the Summit cherries.

帶有其它品種沒有的獨特風味和爽口滋味。每當採櫻桃季來臨時，專程前來品嚐薩米脫櫻桃滋味的遊客眾多。

다른 품종에는 없는 독특한 풍미와 상쾌한 맛. 저희 농원 사쿠란보 따기의 시즌에는 이 사미트를 드시러 오시는 손님들이 많이 계십니다.



因未向一般市面流通，目前为限定贩卖品种，只开放摘櫻桃或邮购。

由于无须送至市场，故而櫻桃可在树上直至成熟。

These are not sold at the whole sale market. These cherries are only available through cherry picking and online orders.

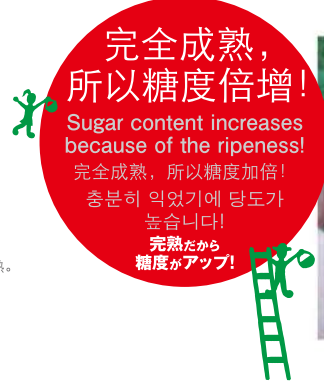
Because they are not sent to the whole sale market, they are allowed to fully ripen on the trees.

因無流通於一般市面，目前為限定販售品種，只開放採櫻桃或郵購。由於無需送至市場，因此櫻桃可在樹上直到成熟。

시장으로의 출하는 일체 하지 않습니다. 사쿠란보 따기와 통신판매에서만 한정판매 합니다. 시장에 내놓지 않기 때문에 완전히 익을때까지 열매가 나무에 붙어있을 수 있습니다.

市場への出荷は一切していません。さくらんぼ狩りと通販のみでの限定販売です。

市場に出さないことで完熟になるまで実を木につけておくことができます。



完全成熟，所以糖度倍增！

Sugar content increases because of the ripeness!

完全成熟，所以糖度加倍！

충분히 익었기에 당도가 높습니다! 完熟だから糖度がアップ!



儿童也能轻松采摘。

本园采用独家的修剪方法，以矮树高栽培将树枝矮化。

Easy picking for children.

Through our own creative pruning and low cultivation methods, we are able to grow our trees low.

兒童也能輕鬆摘採。

本園採獨家的修枝方法，以矮樹高栽培將樹枝矮化。

작은 어린이들도 간단하고 손쉽게 사쿠란보 따기를 할 수 있습니다.

저희 농원 독자적인 전정방법에 의한 저수고재배로 나무를 낮게 재배하고 있습니다.

小さなお子様でも簡単に摘み取れます。

当園独自の剪定方法による低樹高栽培で木を低く栽培しています。



任您享用，无时间限制！

All-you-can-eat without a time limit!

任您享用，無時間限制！
시간제한 없이 마음껏 드실 수 있습니다!

食べ放題で時間制限なし!



顶级品种的“特别田地”同样任您享用！

除了有“一般田地”之外，还有顶级品种的“南阳田”“月山锦田”“红秀峰田”。

Even the highest class varieties in the "special fields" are all-you-can-eat!

Besides the ordinary fields, there are the "Nanyo field", and "Tsukiyama Nishiki" and "Koshumine" fields where the highest class of cherries grow.

頂級品種的「特別田」同樣任您享用！

除了有「一般田」之外，還有頂級品種的「南陽田」「月山錦田」「紅秀峰田」。

최고급 품종의 '특별한 밭'에서도 마음껏 드세요!
통상의 '일반 밭' 이외에도
최고급 품종인 '난요 밭' '월산금 밭' '홍수봉 밭'이 있습니다.

最高級品種の「特別畑」も食べ放題!

通常の「一般の畑」のほかに、最高級品種「南陽の畑」「月山錦の畑」「紅秀峰の畑」がございます。

Gassan Nishiki Fields

“月山锦田”



日本仅此一家!

Ours is the only cherry orchard in Japan!

全日本僅此一家!!

日本에서는 저희 농원에만 있습니다!

日本では当園だけ!



Benishuho Fields

“红秀峰田”

大橋 さくらんぼ園
Ohashi Cherry Farm

欢迎团体客!

园内设有可停数十辆大巴的停车场。
园区辽阔，不会拥挤。让您轻松享受采摘樱桃的乐趣。

We also welcome large groups.
Parking is available for a number of large buses.
Because our orchard is very large and spacious, our guests can enjoy cherry picking without worrying about the hassle of large crowds.

歡迎團體客!
園內設有可停數十台巴士的停車場。園區腹地廣闊，再多遊客也能輕鬆地享受採櫻桃的樂趣。

단체 손님도 대환영입니다.
대형버스를 수십대나 수용할 수 있는 주차장이 완비되어 있습니다.
농원내부가 넓으므로 혼잡하지 않고 여유롭고 편안하게 사쿠란보 따기를 즐기실 수 있습니다.

団体のお客様も大歓迎です。
大型バスが数十台も収容可能な駐車場を完備しております。
園内は広いので混雑することなく、ゆったりとさくらんぼ狩りが楽しめます。

有工作人员引导
Staff will guide you.
有工作人員引導
농원 스태프가 안내해 드립니다.
スタッフがお案内します



Pickup point! 每年从海外远道而来的游客络绎不绝。

毎年、海外から大勢のお客様が来園されています。
園内では英語、中国語(簡体字、繁体字)、韓国語を表記してご案内しています。
Every year many guests from abroad visit our orchard.

毎年從海外遠道而來的遊客絡繹不絕。
매년, 해외로부터 많은 손님들이 방문하고 있습니다.



园内随处有以英文、中文(简体/繁体)、韩文标示的指南说明。
Inside the orchard signs are posted in English, Simplified and Traditional Chinese and in Korean.
園內隨處有以英文、中文(簡體字、繁體字)、韓文標示的導覽說明。
농원내에는 영어, 중국어(간체자,번체자), 한국어를 표기에 안내하고 있습니다.

外文版指南手册
Translated Brochures
外語版導覽手冊
번역 팸플렛
翻譯
パンフレット





园内工作人员以 最真挚的心为您服务。

园内随时安排数名工作人员在现场服务，
若有推荐的或想要寻找的品种，
欢迎随时垂询。

Our orchard staff will kindly guide you
through the orchard.

There are many staff on hand to help you find the variety you are
looking for, so please feel free to ask for help.

園内工作人員以最真摯的心為您服務。

園內隨時安排數名工作人員在場服務，若有推薦的品種或想要尋找的櫻桃種類，
通通歡迎洽詢。

농원 스태프가 진심을 담아 친절하고 공손하게 안내해 드립니다.
농원에는 상시, 여러명의 스태프가 있습니다. 추천 품종 및 찾으시는 품종이
있으시면 부담없이 문의해 주시기 바랍니다.

園内のスタッフが真心込めて親切丁寧にご案内いたします。

園内には常時、数名のスタッフがおりますのでおすすめの品種やお探しの品種がありましたら
どうぞお気軽にお声をおかけください。



大橋
さくらんぼ園

Ohashi Cherry Farm

Pickup point! 年长者或行动不便的游客同样能享受采摘樱桃的乐趣。

The elderly and visitors with disabilities can also enjoy cherry picking.
 年長者或行動不方便的遊客同樣能享受採櫻桃的樂趣。
 나이가 많으신 분 및 몸이 불편하신 분도 사쿠란보 따기를 즐기실 수 있습니다.
 高齢者の方やお体の不自由な方もさくらんぼ狩りを楽しめます。



无障碍空间设计的“银园”
 Barrier free 无障碍空间设计的“银园”
 无台阶，即使乘坐轮椅也能享受采摘樱桃的乐趣。

Barrier-free Silver Orchard
 Wheel chairs can breeze around without worrying about difference in the ground and enjoy cherry picking.

採無障礙空間設計的「銀園」
 無高低落差，即使乘坐輪椅也能享受採櫻桃的樂趣。
 배리어프리 대응 실버 농원
 건물 내부의 턱을 없애 휠체어에 타신 상태로도 사쿠란보 따기를 즐기실 수 있습니다.
 바리어프리対応のシルバー園
 段差をなくし、車イスに乗りながらでもさくらんぼ狩りが楽しめます。

不妨照张纪念照!
 Perfect for photo sessions!
 不妨照張紀念照!
 기념촬영도 추천!
 記念撮影におすすめ!

Pickup point! 免费出借雨鞋、野餐垫、雨伞等物品。

We rent out rubber boots, mats and umbrellas for free.
 免費出借雨鞋、野餐墊、雨傘等物品。
 장화 및 매트, 우산 등도 무료로 빌려 드리고 있습니다.
 長靴やマット、傘なども無料で貸出しております。



不适合穿着高跟鞋和皮鞋。
 这种时候，雨鞋就能派上用场!!!
 Heels and business shoes are not fit for picking.
 In that case you need rubber boots!

不適合穿著高跟鞋和皮鞋。這種時候，雨鞋就能派上用場!!!
 펌프스 및 비즈니스 슈즈는 사쿠란보 따기에 적합하지 않습니다.
 그럴때는 장화가 도움이 됩니다.
 뽀뽀스야비즈니스슈즈는不向きです。
 そんな時は、長靴が役立ちます!!!

免费出借!
 Free rentals!
 免費出借!
 무료로 빌려 드립니다!
 無料貸出!



本園の独家商品琳琅满目。

最适合当作来园纪念品和送给亲朋好友的礼品。
都是使用本园所采收的樱桃所制成的限定商品。

We have prepared a selection of our original products.
Take home as a memoir of your visit, or as a souvenir to that someone special.
All are limited products made from the abundant cherries picked from our trees.

本園の獨家商品琳瑯滿目。
最適合當作來園紀念品或送親朋好友的伴手禮。都是使用本園所採收的櫻桃所製成的限定商品。

저희 농원의 오리지널 상품을 여러 종류 준비되어 있습니다.
방문하신 기념 또는 소중한 분께의 선물로.
저희 농원에서 따신 사쿠라보를 듬뿍 사용한 한정상품입니다.

当園のオリジナル商品を各種取り揃えております。
ご来園の思い出に、あるいは大切な方へのお土産として。
当園で摘み取ったさくらぼを贅沢に使った限定商品です。



大橋さくらぼ園
Ohashi Cherry Farm

让对方满意的特选礼品

Specially selected gifts that will be appreciated.

贈った方に喜ばれる特撰ギフト

收禮滿意的特選禮品

받으시는 분이 기뻐하시는 특선 선물세트.



樱桃果酱

さくらんぼジャム
Cherry Jam
樱桃果醬
사쿠란보 잼



世界にも通用する究極のお土産
115商品の中選ばれました。(観光庁主催)

“月山锦”“南阳”“萨米脱”
使用大量顶级樱桃制成。

[Gassan Nishiki], [Nanyo], [Summit]
Generous amounts of the finest varieties of cherries were used.
「月山錦」「南陽」「薩米脱」使用大量頂級櫻桃製成。
‘월산금’ ‘난요’ ‘사미트’ 최고급 품종의 사쿠란보를 듬뿍 사용하였습니다.
「月山錦」「南陽」「サミット」
最高級品種のさくらんぼを贅沢に使いました。



樱桃派

さくらんぼパイ
Cherry Pie
櫻桃派
사쿠란보 파이

将本园成熟的樱桃用蜂蜜
腌制烘焙出口感润滑的派皮。

Our ripe cherries are picked and marinated in syrup,
then wrapped in dough and baked.
將本園完熟的櫻桃用蜂蜜醃製烘焙出口感較為濕潤的派皮。
저희 농원의 잘익은 사쿠란보를 꿀에 재운후
촉촉한 파이시트에 구웠습니다.
當園の完熟さくらんぼを蜜に漬けて込んで
しっとりとしたパイ生地に焼き上げました。



樱桃醋

さくらんぼ酢
Cherry Vinegar
櫻桃醋
사쿠란보 식초

“月山锦”“南阳”“萨米脱”
使用大量顶级樱桃制成。

[Gassan Nishiki], [Nanyo], [Summit]
Generous amounts of the finest varieties of cherries were used.
「月山錦」「南陽」「薩米脱」使用大量頂級櫻桃製成。
‘월산금’ ‘난요’ ‘사미트’ 최고급 품종의 사쿠란보를 듬뿍 사용하였습니다.
「月山錦」「南陽」「サミット」
最高級品種のさくらんぼを贅沢に使いました。

国内の国際線ファーストクラスの
ラウンジと機内食で提供されました。



樱桃奶酪塔

さくらんぼチーズタルト
Cherry Cheese tart
櫻桃起司塔
사쿠란보 치즈 타르트

本园成熟的樱桃和奶酪堪称绝配。
呈现出层次丰富的口感。

The combination of cheese and our ripe cherries is exquisite.
Enjoy the rich flavor.
本園的完熟櫻桃和起司堪稱絕配。呈現出層次豐富的口感。
저희 농원의 잘익은 사쿠란보와 치즈는 궁합이 잘 맞습니다.
깊이가 있는 맛으로 만들어 냈습니다.
當園の完熟さくらんぼとチーズの相性は抜群。
深みのある味わいに仕上げました。



冷冻樱桃

冷凍さくらんぼ
Frozen Cherries
冷凍櫻桃
냉동 사쿠란보

随时都能享用的甜点。

A dessert that can be
eaten at anytime.
隨時都能享用的甜點。
언제든지 드실 수 있는 디저트
입니다.
いつでも食べられる
デザートです。



腌制樱桃

さくらんぼピクルス
Pickled Cherries
醃製櫻桃
사쿠란보 피클

自然甘甜，滋味优雅。

Natural sweetness lingers
with the gentle taste.
自然甘甜，滋味優雅。
자연의 단맛이 남는 부드러운 맛.
自然の甘さが残る、
優しい味わい。



礼品组合

ギフトセット
Gift Set
禮品組合
선물세트

使用现摘樱桃所制成的
各种礼品组合。

Various gift sets of fresh
picked cherries.
使用現採櫻桃所製成的各種禮品組合。
각 따낸 사쿠란보의 각종 선물세트
摘みたてさくらんぼの
各種ギフトセット。

为了达到“安全”“安心”“美味” 365日全力以赴。

我们所栽种的樱桃，游客可直接于园内现摘现吃。
致力于培育安心安全又好吃的樱桃。

In order to bring [safe], [sure] and [delicious] taste, we continue to work with effort 365 days a year.

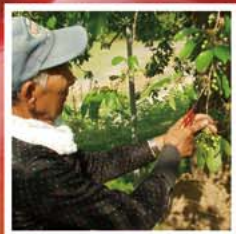
The cherries we produce are to be eaten by our visitors inside the orchard.
For this reason, we put a lot of hard work into growing safe and delicious cherries.

為了達到「安全」「安心」「美味」，365天全力以赴。
我們所栽種的櫻桃，遊客都能直接於園內現採現吃。致力培育安心安全又好吃的櫻桃。

‘안전’ ‘안심’ ‘좋은맛’ 을 위해 365일, 꾸준히 노력을 계속하고 있습니다.
저희가 재배하고 있는 사쿠란보는 손님이 밭에서 직접 드시는 것입니다.
그러므로 안전하고 안심되는, 맛있는 사쿠란보 만들기 위해 힘쓰고 있습니다.

「安全」「安心」「おいしい」のために 365日、たゆまぬ努力を続けています。

私たちが栽培しているさくらんぼは、お客様が畑で直接お召し上がりになるものです。
だから、安心安全で、美味しいさくらんぼ作りに取り組んでいます。





为了培育健壮的果树，
约从40年前开始了仅使用有机肥料的栽培方式，
并坚持继续制作最合适的土壤。

In order to grow healthy trees
we have been using only organic fertilizers for the past 40 years,
thus continuing to make healthy and good soil.

为了培育健壮的果树，
约从40年前开始了仅使用有机肥料的栽培方式，
并持续坚持找寻最适合的「土壤」。

건강한 나무를 키우기 위해
약 40년 전부터 유기비료만을 사용해 재배하는 등
최적의 '토양 만들기'를 고집해 오고 있습니다.

健康な木を育てるために、
約40年前から有機肥料のみの栽培にこだわるなど、
最適な「土づくり」にこだわり続けています。



我们农园对于栽培“樱桃”的坚持与理念得到认同，
在全国果树比赛中，被授予“农林水产大臣奖”。

「さくらんぼ、づくりに対する
私たち農園の取り組みや思いが評価され、

第7回 全国果樹コンクールにおいて
(平成17年度) 最高賞である「農林水産大臣賞」を受賞しました。

Our idea and philosophy on how to grow cherries has been recognized,
and as a result we have received the [Ministry of Agriculture, Forestry and
Fishing Award], the highest award in the National Fruit Contest.

我們農園對於種植“櫻桃”的堅持與理想得到認同、
在全國果樹比賽中，獲得最高榮譽的「農林水產大臣獎」。

“사쿠란보 만들기”에 대한 저희 농원의 자세와 그 뜻이 평가되어
전국 과수 대회에서 최고상인 '농림수산대신상'을 수상하였습니다.

北海道首次



交通指南



广域地图



大桥樱桃园

本园从旭山动物园(旭山市)约1小时、从富良野约30分钟、从泷川IC约45分钟、从三笠IC约1小时可到达。本园周边有多家樱桃园,来园时,请认准写有“大桥樱桃园”字样的招牌。

Our orchard is approximately 1 hour from Asahiyama Zoo (Asahikawa), 30 min. from Furano, 45 min. from Takikawa IC, and 1 hour from Mikasa IC. Nearby there are several cherry orchards, so be sure to look for the [Ohashi Cherry Orchard] sign.

本園從旭山動物園(旭川市)約1小時、從富良野約30分鐘、從泷川IC約45分鐘、從三笠IC約1小時可到達。本園周邊有多家櫻桃園,來園時,請認印有「大桥櫻桃園」字樣的招牌。

저희 농원은 아사히야마 동물원(아사히카와시)에서 약 1시간, 후라노에서 약 30분, 타키카와 IC에서 약 45분, 미카사 IC에서 약 1시간 정도에 위치하고 있습니다. 저희 농원 근처에는 사쿠란보 농원이 몇 곳 더 있기 때문에 '오하시 사쿠란보엔'의 간판을 따라 찾아와 주시기 바랍니다.

当園は旭山動物園(旭川市)から約1時間、富良野から約30分、滝川ICから約45分、三笠ICから約1時間の所にあります。当園の近くにさくらんぼ園が何軒かありますので「大桥さくらんぼ園」の看板を目印にお越し下さい。

这里是满天星斗的故乡——芦别。是充满大自然的乡镇。

尽是北海道辽阔美丽的大自然于静谧的天空。有群山环绕的芦别市,其面积的90%都是森林。入夜后因可欣赏到众星聚集繁星点点的美丽夜空而被誉为“满天星斗的故乡”声名远播。

Ashibetsu is known as the city where "stars fall." It is a country town where nature abounds all around. Clear skies and vast magnificent nature typical of Hokkaido is here. Over 90% of the area of Ashibetsu, which is surrounded on all sides by mountains, is covered in forests. At night the stars rain down from the heavens, giving the area its name, "village where the stars fall."

這裡是滿天星斗的故鄉-蘆別。充滿大自然的鄉鎮。盡是北海道遼闊美麗的大自然與靜謐的天空。有群山環繞的蘆別市,其面積的90%都是森林。入夜後因為可欣賞到眾星聚集繁星點點的美麗夜空而被譽為「滿天星斗的故鄉」聲名遠播。

이곳은 별이 내리는 마을·아시베츠. 자연으로 가득찬 시골마을입니다. 홋카이도다운 웅대한 아름다움의 자연과 맑게 확 트인 하늘. 사방이 산으로 둘러싸인 아시베츠시는 마을 면적의 약 90%가 삼림입니다. 밤이 되면 별이 쏟아지는 것 처럼 깜박이기 때문에 '별이 내리는 마을'로 알려져 있습니다.

ここ、星の降る里・芦別は、桜の自生数が日本一。自然が溢れる田舎町です。北海道らしい雄大で美しい自然と、澄みきった空。四方を山々に囲まれた芦別市は、桜の自生数が日本一。街面積の約90%が森林です。夜になれば星が降り注ぐように瞬いて見えることから、「星の降る里」として知られています。



〒079-1371 北海道芦別市上芦別町469番地
TEL.0124-23-0654 FAX.0124-23-2828

[E-mail] sakura@oh-cherry.com

ホームページアドレス <http://www.oh-cherry.com>

旅行会社さま用に詳しくホームページに状況を記載しております。
随時更新もしておりますので、ホームページ(旅行会社様へのページ)をご覧ください。

[Address] 460 Kamiashibetsu-cho, Ashibetsu-shi, Hokkaido, JAPAN
[Contact us] Phone:+81-124-23-0654 (*Only Japanese) FAX:+81-124-23-2828

(*电话只对应日语) (*電話只對應日語) (*전화 문의시에는 일본어로만 대응가능)

[E-mail] sakura@oh-cherry.com (*Only english)

Telephone only as for the Japanese Using translation card in our farms Translate Japanese into English when send by e-mail from us

联系(咨询时请用英语。只对应英语。) 电话只对应日语 果园发来的回信翻译之后发送 到果园后汉日双语翻译卡对应
聯繫(諮詢時請用英語,僅對應英語。) 電話只對應日語 果園發來的回信翻譯之後發送 到果園後漢日雙語翻譯卡對應

연락처 (*기타 문의는 영어 및 일본어로 해 주시기 바랍니다. 일본어와 영어 이외의 외국어서비스는 지원되지 않습니다.)
電話只對應日語 果園發來的回信翻譯之後發送 到果園後漢日雙語翻譯卡對應

전화 문의시에는 일본어로만 대응가능 농원에 방문시에는 한국에 번역카드를 손님이러분을 안내하고 있습니다. 본 농원에서 발송하는 메일은 번역을 하여 발송합니다.

開園期間
7月上旬~8月下旬まで
|開|園|中|無|休|
※天候やさくらんぼのなり具合により
開園期間は変動します。

開園時間 9:00~17:00
収容人数 約3,000名

8月下旬~10月上旬までは
果物狩り(ブルーベリー・プラム
ブルーベリー・梨・ももなど)

[Open Season] 9:00 to 17:00, Early July - Late August
[Holidays] Open everyday during the season
[Capacity] About 3,000 people on 1 day

* Open season is subject to change depending on the weather and condition of the cherries.
* From late August to early October other fruit picking is also available.
(Blueberries, plums, prunes, pears, peaches)

[营业时间] 9:00~17:00 7月中旬~8月下旬 采摘季节期间不休息。
[休息日] 采摘季节期间不休息 [接待人数] 一天約3,000人
※开园时期会依天气及櫻桃的成熟度而有所变动, 请見諒。
※8月下旬~10月上旬期間, 有各種採摘水果開放(藍莓、李子、洋李子、梨子、桃子)

[營業時間] 9:00~17:00 7月中旬~8月下旬 採摘季節期間不休息。
[休息日] 採摘季節期間不休息 [接待人數] 一天約3,000人
※開園時期會依天候及櫻桃的成熟度而有所變動。
※8月下旬~10月上旬期間, 有各種採摘水果開放(藍莓、李子、蜜棗、梨子、桃子)

[營業時間] 9:00~17:00 7월 중순~8월 하순 시즌 중에는 휴일 없음
(휴일) 시즌 중에는 휴일 없음 (수용인원) 1일 약 3,000명
※ 기후와 사쿠란보의 익은 상태에 따라 개원기간의 변동이 있을 수 있습니다.
※ 8월하순~10월상순 까지는 과일 따기(블루베리·플럼·사쿠자두(포플)·배·복숭아)